ESDRAS ELSÖ KÖNYVE.

Mellyben vagyon az Babyloniábéli fogſágból haza iött Sidóknac hiſtoriáia, az Cyrus királnac az haza menetel felöl való paranczolatnac eſtendeietöl fogua, az Dárius Artaxerxes Longimanuſnac tizen kilentzedic eſtendeieig. Melly bé foglal 49. eſtendöt.

ELSÖ RESZ.

Minec vránna Cyrus az Sidóc haza boczáſſoc felöl való akaratyát ki hírdette vólna, az nép haza indúl. Az fegényec ſegitetnec az vthoz. Az Cyrus megadgya az Iſten házához valo ſent edényeket.

1. ELSÖ eſztendeiében Cyruſnac à Perſia Orſſágnac királlyának, hogy meg tellyeſednéc az WRnac beſiéde, mellyet mondott vala Ieremiáſnac ſiája által, fel indîtá az WR Cyruſnac à Perſia Orſſágnac királlyának lelkét, ki mind irott leuél, és ſzö beſiéd által paranczolatot ada ki minden ö orſſágában, ezt monduán.

2 Ezt mondgya Cyrus az Perſiának királlya; Ez földnec minden Orſſágit nékem adta à ménnec WRa Iſtene: Es ö paranczolta nékem hogy ſzppîtſec ö néki házat Ieruſálemben, melly vagyon Sidó orſſágban.

3 Valaki azért ti közzületec az ö népe közzül való, legyen azzal az ö Iſtene, és mennyen fel Ieruſálembe melly vagyon Sidó Orſſágban, és ſzppîtſe az Izrael WRának Iſtenének házát, annac az Iſtennec melly vagyon Ieruſálemben.

4 Ha valaki pedig valamelly helyben áhól lakic el maradna, annac az helynec férfiai ſegitſéc, ezüſtuel, aranyual, és egyéb ioſſágual, és barmockal, attól meg válua az mit ſiabad akarat ſierint akarnac küldeni az Iſtennec házába melly vagyon Ieruſálemben.

5 Fel kelénec annakokaért az Iudának és Beniaminnac feiedelmi, és az Papoc, és Leuitác, mindnyáián kiknec fel indîtotta vala Iſten lelkeket, hogy fel mennyenec

nyen az WR házának eppîtéſére, melly vagyon Ieruſálemben

6 Mindenec touábba kic valánac ö ſiomſiédſágokban, megtöltc azoknac kezeket ezüſt és arany edényeckel, ioſiágockal, baromokkal, és drága morhákus az kiuöl mellyet ſiabad akat ſierint küldenec vala.

Cyrus király is pedig elö hozá aWR házának edénit, kiket elvitt vala Nabugodonozor Ieruſalemböl, és helheztetet vala az Iſtenének házában.

8 Elö hozá mondom Cyrus az Perſác királlya az kénez tartó Mithredates keze által, és ſiámon adá azokat Sesbaſárnac az Iuda nemzetſégének feiedelmének.

9 Es ez vala ſiáma azoknac: Harmintz arany medentze, ezer ezüſt medentze, és huſzon kilentz kés.

10 Harmintz arany roſtély, négy ſiáz tíz más rendbéli ezüſt roſtély, és ezer egyéb edényec.

11 Minden arany és ezüſt edényeknec ſiáma, öt ezer négy ſiáz, mindeneket ki hozá Sesbaſár, a mikor az Babyloniai fogſágból ki iöuénec Ieruſálembe.

a: Sebaſárnac béttée az Challáſoc az Zorobabelt.

II. Réſz.

Meg iratatic azoknac ſámoc, az kic Cyrus engedelméböl haza mentec Ieruſalembe, és az fö embereknec, az Iſten házának eppitéſére adott aiándékoc.

1 Ezec pedig az tartománnac fiai, kic ki iöttec vala az Babyloniai rabſágból, kiket Nabugodonozor Babyloniának királlya fogua vitettetet vala Babyloniába, és viſiſia iöuénec Ieruſálembe, és Sidó Orſiágba, kiki az ö városába.

2 Kic haza iöuénec Zorobabellel, Ieſuáual, Nehemiaſſal, Saraiáual, Reelaiáhual, Mardochaiual, Bilſánual, Miſparral, Biguaiual, Rehumual, Baanahual. Az Izrael népének ſiáma pedig ez.

3 Pharoſnac fiai, két ezer ſiáz hetuenkettö.

4 Sephatiáhnac fiai, háromſiáz hetuen kettö.

5 Arahnac fiai, hét ſiáz hetuen öt.

6 Paháth Moabnac, Ioſue és Ioab fiainac fiai, a két ezer, nyóltz ſiáz, és tizenkettö.

a: Az az, maradéki.

7 Elamnac fiai, ezer két ſiáz ötuen négy.

8 Zathunac fiai, kilentz ſiáz negyuen öt.

9 Zacchaínac fiai, hét ſiáz és hatuan.

10 Baninac fiai, hat ſiáz negyuen kettö.

11 Bebainac fiai, hat ſiáz huſzon három.

12 Az Gadnac fiai, ezer két ſiáz huſzon kettö.

13 Adonicamnac fiai, hat ſiáz hatuan hat.

14 Biguainac fiai, két ezer ötuen hat.

15 Adinnac fiai, négy ſiáz ötuen négy.

16 Aternec fiai, kic Ezechiáſtól valóc valánac, kilentzuen nyóltz.

17 Beſainac fiai, három ſiáz huſion három.

18 Iorahnac fiai, ſiáz tizenkettő.

19 Haſumnac fiai, két ſiáz huſion három.

20 Gibbarnac fiai, kilentzuen öt.

21 Bethlehemnec fiai, ſiáz huſion három.

22 Netophatnac férfiai, ötuen hat.

23 Anathothnac férfiai, ſiáz huſion nyóltz.

24 Azmauethnec fiai, negyuen kettő.

25 Ciriatharimnac Chephirahnac, és Beerothnac fiai, hét ſiáz negyuen három.

26 Haramahnac, és Gabanac fiai, hat ſiáz huſion egy.

27 Michmaſnac férfiai, ſiáz huſion kettő.

28 Bethelnec és Ainac fiai, két ſiáz huſion három.

29 Nebonac fiai, ötuen kettő.

30 Magbiſnac fiai, ſiáz ötuen hat.

31 Az másodic Elamnac fiai, ezer két ſiáz ötuen négy.

32 Harimnac fiai, három ſáz húſi.

33 Lodhadidnac és Ononac fiai, hét ſiáz huſion öt.

34 Ierichonac fiai, három ſiáz negyuen öt.

35 Senaahnac fiái, háromezer hat ſiáz és harmintz.

36 Papoc: Iedaaiahnac fiai Iosue házából valóc, kilentz áz hetuen három.

37 Immernec fiai, ezer öten kettő.

38 Pashurnac fiai, ezer két z negyuen hét.

39 Harimnac fiai, ezer tiz hét.

40 Leuitác: Ieſuenec, és Camielnec Hodauianac fiainac fia hetuen négy.

41 Enekleſec: Aſaphnac fiai ſiáz huſion nyóltz.

42 Az kapún állóknac fiai: Sallumnac, Aternec, Talmonnac, Accubnac, Hatitahnac, Sobaainac fiai mindeneſtől, ſiáz harmintz kilentz.

43 Az Nethinęuſoc: Sihahnac fiai Haſuphánac és Tabaothnac fiai.

44 Ceroſnac, Siahanac, Padonnac fiai.

45 Lebanahnac, Hagabahnac, Accubnac fiai.

46 Hagabnac, Salmainac, Hanánnac fiai.

47 Giddelnec, Gaharnac, Reaiáhnac fiai.

48 Reſinnec, Necodánac, Gazamnac fiai.

49 Vzzanac, Paſeahnac, Beſainac fiai.

50 Aſnánac, Meunimnac, Nephuſimnac fiai.

51 Bacbucnac, Hacuphanac, Harhurnac fiai.

52 Baſlu-

51 Baſluthnac, Mehidanac, Harſánac fiai.

53 Barcoſnac, Siſránac, Thamáhnac fiai.

54 Neſiahnac, Hatiphanac fiai.

55 Sálomon rabiainac fiai: Sotainac, Sopheretnec, Perudánac fiai.

56 Iaalahnac, Darconnac, Giddelnec fiai.

57 Sephatiahnac, Hattilnac, Pocherethnec, Hasbimnac, Aminnac fiai.

58 Mindeneſtöl fogua az Nethinçuſoc, és à Sálomonnac ſiolgainac fiai, három ſiáz kilentzuenkettö.

59 Azokis kic fel iöttöc vala Thelmeláhból, Thelhárſából, Cherubból, Addanból, és Immerből, kic nem mondhattác meg az ö attyoknac házát, és az ö nemzetſégeket, ha Izrael közzül valóc volnának é.

60 Delaiahnac, Tobijahnac, Necodánac fiai, hat ſiáz ötuenkettö.

61 Es az Papoc fiai közzül: Habaiahnac, Coſnac, Barzillainac fiai, ki vöt vala az Giladban lakozó Barzillai leáni közzül magánac feleſéget, és neueztetéc az ö neuekről.

62 Ezec kereſénec magoknac nemzetſégről való leuelet, de nem talállánac; annakokaért ki vetteténec az Papſágból.

63 Es meg monda nékic Thirſata, hogy ne ennénec az Papoknac rendeltetet ſienteléſekből, mig Pap nem támadna az Vrimmal, és Thummimmal.

64 b Mind ez egéſi gyülekezet mindeneſtül, negyuenkét ezer három ſiáz hatuan.

b: Azoknac ſzámoſa kic elöſzör Babyloniából háza ménec, 42360.

65 Szolgác és ſiolgáló leányoknélkül: Kic valánac hét ezeren, három ſiázan és harmintz héten, ezeknec pedig énekes férfiai, és leáni valánac két ſiázan.

50 zsidó 103 hűjjuk

66 Vala louoc ö nékiec hét ezer, harmintz hat, öſſuérec két ſiáz negyuen öt.

67 Teuéiec, négy ſiáz harmintz öt. Szamároc, hat ezer hét ſiáz és húſz.

68 Es az ö attyoknac feiedelmi, mikor fel mentec vólna az WR házához, melly Ieruſálemben vala, ſiabad akarattyoc ſierint adánac aiándékokat az WR házába, hogy fel éppîtenéc azt az ö fundamentomán.

69 Az ö tehetſégec ſierint adánac az Templum éppîtéſére való költſégre, hatuan egy ezer dragma aranyat, öt ezer Gira ezüſtöt, és ſiáz papi öltözö ruhákat.

70 Lakánac añakokaért mind az Papoc, ſ. mind az köſſég közzül való Leuitác, az énekeſec és à kapun állóc, és az Nethinçuſoc kiki az ö városokban, és az egéſi Izrael az ö városiban.

III Réſz.

Az hiza mene Sidóc meg eppiti az ólterr. Az áldozatokat el kezdic. Az Sátoros innepet meg beszelik, kőuet és fát vágatnac az Templum eppitéſére, és gonduiſelőket választanak az Leuitác közzül, fel vetic az Templum fundamentomit.

1 2 3 4

1 Mikor

IESVS.

1 MIKOR pedig el iött vólna az hetedic hólnap, és vólnának az Izrael fiai az ő városokban, fel gyüle mind az egéſi nép egyenlőképpen Ieruſálembe.

a: Az öltárt meg rákiáe az Sidóc Ieruſálemben.

2 a Es fel kele Ieſuah Ioſadachnac fia, és az ő Pap attyafiai, és Zorobabel, Salathielnec fia, az ő attyafiaiual egyetembe, és öltárt czinálának az Izrael Iſtenének, hogy égő áldozatokat áldoznának rayta, az mint meg irta vala nékic az Iſtennec embere Moſes, az törvényben.

3 Erős fundamentomra rakác pedig azt az öltárt, mert félnec vala az földnec népétől, és áldozának rayta égő áldozatokat az WRnac, égő áldozatokat, mondom, reggel és eſtue.

Exod: 23.

4 Es meg ſienteléc az ſátoros innepnec napiát, az mint meg vagyon iruán, és égő áldozatokat tönec minden nap ſtokott ſzám ſierint.

5 Es annac vtánna reggeli és eſtueli áldozatot, mind az hauaknac elsö napiain ſ. mind az Iſtennec egyéb ſienteltetet innep napián és minden egyéb ſient dolgokat, és mindenec ſzabad akarat ſierint való aiándékot áldozzác vala az Iſtennec.

6 Annac az hetedic hólnapnac elsö napiától fogua kezdénec egyéb áldozatot tenni az WRnac: Az Iſtennec Templomának pedig fundamentomi még fel nem vettettec vala.

7 Adának pedig pénzt az kő vágóknac, és egyéb meſterecknec, és ételt italt, és olayt, az Sidon és Tyrusbélieknec, hogy hordanának Cedrus fát az Libanus hegyéről Ioppe tengerére, az Cyruſnac Perſiai királnac akaratya ſierint.

b: Az Iſten házának epitéſéhöz kezdenec az Sidóc.

8 b Másod eſitendőben pedig az után hogy fel mentenec vala az Iſtennec házához Ieruſálembe, másod hólnapban hozzá kezdénec, Zorobabel Salathielnec fia, és Ioſue Ioſedechnec fia, és az ő több attyokfioc, kic Papoc és Leuitác valának, és mindnyáián kic az fogſágból viſſza iöttec vala Ieruſálembe, és rendeléc az Leuitác kic húſz eſitendőſöc és azon felől valának, hogy gondviſelöc lennénec az Iſten házának eppitéſében.

9 Es elö álla Ioſue és az ő fiai attyafiaiual egyetemben: Cadmiel, és az ő fiai, és Iudának fiai, egyenlőképpen, hogy palléri lennénec azoknac kic munkálkodnac vala az Iſten házán Henadadnac fiai, és azoknac fiai, és attyafiai az Leuitác.

c: Az Iſten házának fundamentomát fel vetic az ſidóc Ieruſálemben.

10 c Fel veték annakokaért az meſterec az Iſten Templomának fundamentomát, és rendelénec egy néhany fel öltözött papokat kürtöckel, és Leuitákat kic Aſaphnac maradéki valának Cimbalmockal, hogy dicsérnéc az Iſtent az Izrael királyának Dáuidnac keze által czinált diczéreteckel.

11 Egyenlőképpen pedig ezt éneklic vala, mikor az Iſtent diczéric

czéric vala, és néki valláſt téſinec vala. Mert ió, mert mind ő rőcké vagyon az ő irgalmaſſága Izraelen. Továbbá mind az egéſi nép nagy fenn ſióual kiált vala, mikor az Iſtent ditſéric vala, hogy az Iſten házának fundamentoma immár fel vettetet vóna.

12 Nagy ſokan pedig az Papoc és Leuitác közzűl, és az atyác közzűl való fő emberec, vénec, kic láttác vala az elsö házat, mikor fundállyác vala ezt az ő ſiemec előtt, nagy ſióual ſirnac vala, és egyebec ſokan örömökben nagy fenn ſióual kiáltnac vala.

13 Vgy hogy az nép örömben való kiáltáſt meg nem tudná válaſitani à nép ſiralmának ſiauától, mert egyenlőképpen kiáltnac vala nagy ſióual, vgy hogy meſſiſie földre meg hallatic vala.

IIII. Réſz.

Az Sidóc ellenſégi bé vádollyác őket az feiedelmeknél, és meg bántyác à Templumnac eppitéſét, mellyet az Cyrus hólta után Cambyſes és Dárius Hyſtaſpis ideiében nem eppitettec, Dárius Longimanuſnac birodalmáig.

Láſd meg, 2. Reg. 17.

1 MEG hallác pedig Iudának és Beniaminnac ellenſégi, hogy az fogſágból viſſia iött népec Templomot czinálnának az Izrael Wránac Iſtenének.

2 Es hozzá ménének Zorobabelhöz, és az atyáknac feieihöz, ſ. mondánac nékic: Hadd eppítſűnc egyűt veletec, mert miképpen ti, vgy kereſsiwc mijs az ti Iſtenteket, és áldozatokat tettőnc ő néki mind a Eſarhaddonnac, az Aſſyriabéli királnac ideiétől fogua, ki ide fel hozott minket.

a: Sennacherib fia volt ez. 2. Reg: 19. verſ: 37.

3 Ackor monda nékic Zorobabel és Ioſue, és az Izrael attyainac feiedelmi; Nem ti gődotoc, hanem miénc hog Templomot eppíczőnc az mi Iſtenünknec? Annac okaért mi egyenlőképpen eppítőnc az Izrael Wránac Iſtenének: Az miképpen meg paranczolta mi nékünc Cyrus az Perſianac királlyá.

4 Az tartománnac népe pedig ellene áll vala az Iuda népének, és meg háborittya vala őtet, hogy ne eppíthetne.

5 És fogadának ő ellenec tanáczokat, hogy eſét veſitenéc az ő tanáczoknac, Cyruſnac az Perſiának királlyának minden ideiében, mind az Dáriuſnac b az Perſiabéliec királlyának birodalmáig.

b: Dárius longimanus volt ez, ki az Cyrus után negyedic vala.

6 Mikor pedig wralkodnéc Aſſuerus, c az ő orſiáglásának kezdetiben, iráſoc által vádláſt tőnec az Iudának és Ieruſálemnec lakói ellen.

c: Ez Aſſuerus Dárius Hyſtaſpis volt.

7 Mint az d Arthaxerxeſnec ideiében irott vala Mitridates, és Iabeel az többeckel egyetemben kic ő vélec egy tanáczon valának, Arthaxerxeſnec az Perſianac királlyának, az vádló leuelet pedig Syriai nyelvén irtác vala, és Syriai nyluén magyáráztatot vala megis.

d: Cambyſes volt ez, az Cyruſnac fia.

8 Az Rehum ki tanáczos vala, és az

és az Simſai, ki iró deác vala, irának egy leuelet Ieruſálem ellen Artaxerxes királnac vgyan azon módon.

9 Rehum ki tanáczos vala, és Simſai iró deác, és ezeknec tőb társai, az Dinęuſoc, Apharſathachęuſoc, Therphalęuſoc, Apharſęuſoc, Arceueuſoc, Babyloniaiac, Suſanchęuſoc, Diueuſoc, és az Helamęuſoc.

10 Es az tőbbi az pogánoc közzől, kiket amaz nagy és diczőſéges Aſnappar e hozott vala, és lakoſocká tőtt vala Samariának városiban: Es az tőb népnec kic vadnac túl az vizen: f Azon időben pedig.

e: Aſnappárnac nemzi Aſarhaddont az Sennacherib fiat.

f: Azt akarja ielenteni hogy az tanáczoſokkal, mind egy időben a föld népeis irót leuelet királynac az Sidók ellen.

11 Ez máſſa az leuélnec mellyet küldénec Arthaxerxes királynac.

12 Mi kic lakunc az folyó vizen túl te ſiólgaid; Ezt adgyuc tudtodra király, hogy az Sidóc, kic fel iöttenec te tőled mi hozzánc, mentenec Ieruſálembe az viſſſa vonó és gonoſi városba, kic eppîtnec fundáluán, és rakuán erős kő falokat.

13 Meg ércze ezt az király moſtan, hogy ha az à város meg eppîttetic, és az kő faloc meg erősſitetnec, adaiát, rauáſát, és eſitendeîg való iöuedelmét bę nem adgya, és így az királlyoknac iöuedelmeket meg kiſſebbited.

g: Igíjs fordittyac neà mellyec: Miuel hogy az feiedelem vduárának, ſauával taplaltatunc, az az, miuel hogy az feiedem vduarában neuekedtünc, fel, etc.

14 g Touábba miuel hogy az Templumnac romláſának mi vóltunc okai, és miuel hogy az királnac meg vettetéſét el nem ſienuedhettyüc, énekokaért küldöttönc hozzád, és adtuc tudtodra te néked ezeket.

15 Mert ha az te attyaidnac dólgai felől irott könyben meg kereſi valaki, meg talállya és meg érti hogy ez à város viſſſa vonó város, és ártalmas az királlyoknac és az tartományoknac, és eleitől fogua pártolkodáſoc vóltanac abban, annac okaért töretetet elis ez az város.

16 Eztis annac felötte tudtára adgyuc az királnac; hogy ha ez az város meg éppülend, és az kő faloc meg rakattatnac, az vizen túl való tartomány nem léſien többé tiéd.

17 Felele az király az tanáczos Rehumnac és az iró deáknac Simſainac, és azoknac tőb társainac, kic laknac vala Samariában, és mind azoknac kic az vizen túl laknac vala, békeſéget kéuánuán és köſiönetit iruán.

18 Az melly leuelet küldöttetec énnékem, níluan el oluaſtatot én elöttem.

19 Es meg paranczolám hogy meg kereſnéc, és meg találác, hogy az az város eleitől fogua fel támadot az királlyoc ellen, és ellenec hadakozott, és viſſſa vonáſoc vóltanac abban.

20 Annac felötte erős királlyoc vóltanac Ieruſálemben, és birtác mind azokat, kic túl laktanac az vizen, és hogy adót rauáſt, és eſitendönként való iöuedelmet adtac azoknac.

21 Moſtan annac okaért paranczollyátoc meg, hogy ſiűnyenec

meg

meg azoc az emberec, és az város ne ęppiteſséc, mîg én taná-
czot nem tartoc felöle.

22 Es meg láſsátoc hogy ebben vętket ne tegyetec, hóg napról napra ne neuekedgyéc az királyoknac ártalmára való veſiedelem.

23 Mihelyen pedig az Artaxerxes király leuele el oluaſtatéc Rehumnac és az iró deáknac Simſainac elötte, és azoknac társoc elött, el ménénec nág hamarſággal Ieruſálembe à Sidókhoz, ſ. el hagyatác vęlec az ęppîtéſt erövel hatalomual.

b. Dárius Longimanus volt ęz, ki az Dárius Hyſtaſpis fia volt, Eſther aſzſzontúl, mert Cambyſeſnec és Dárius Hyſtaſpisnac birodalmoc alatt volt tilalom ban az Úrnak házának ęppitéſe, &c.

24 Ackor meg ſiünéc az WR házának ęppületi Ieruſálemben, és veſitegſégben lön az Dáriuſnac [b] Perſiának királlyának máſod eſtendeîg.

V. Réſz.

Aggeus és Zacharias Prophétának intéſéből eímét el kezdic az Templum eppitéſét, és az riztartóc meg iriac az királnac.

a: Tudni illic Dárius Longimanuſnac máſod eſtendeiében.

1 VGYAN ackor [a] Prophétala Aggeus Prophéta, és Zacharias Iddo Prophéta fia, az Sidóknac kic valának Iudęaban és Ieruſálemben, az Iztraelnec Iſtenének neuébe ſióluán nékiec.

2 Ackor azért fel kelénec Zorobabel Salathielnec fia, és Ioſue Ioſadachnac fia, és hozzá kezdénec az Iſten házának ęppitéſéhöz, melly vagyon Ieruſálemben, és valának ö vęlec az Iſtennec Prophétai, ſegituén öket.

3 Az idöben iöue hozzáioc Thatthenai à vizen túl valóknac feiedelme, és Setarbozenai, és ezeknec társoc, és mondánac nékic: Ki paranczolta ti néktec hogy ez házat ęppîtenétec, és az kö falokat fundálnátoc?

4 Ackor meg mondóc nékiec kiczodác vólnánac neuec az férfiáknac à kic az alkotuánt ęppîtenéc.

5 Az ö Iſteneknec ſieme vala pedig az haza iött Sidókon, és nem hagyatác el vęlec az ęppitéſt mîg az dolog iuta Dárius eleibe: Ackor azért leuél által ècképpen irának ö néki ezekröl.

6 Az leuélnec ez az máſsa, mellyet Thatthenai az vizen túl valóknac feiedelme, és Setharbozenai az ö társaiual, és az Apharſachęuſoc kic az vizen túl valának, irának Dárius királnac.

7 Leuelet küldénec ö néki, és ez vala irua az leuélben: Az Dárius királnac, minden békeſég.

8 Tudtára legyen ez az királnac, hogy el mentönc vala az Sidóknac tartományokban à nagy Iſtennec házához, és ęppitetic az máruán kövöl, és à kö faloc dezkáckal padoltatnac, és nagy hamarſággal munkalkodnac, hogy az ęppület vgyan neuekedic az ö kezec után.

9 Ackor meg kérdöc az haza iött Sidókat, és ezt mondóc nékic, ki adott néktec ſiabadſágot hogy ez házat ęppitenétec, és ez kö falakat raknátoc?

10 Es az ö neueket meg kérdezöc ö töllöc, hogy tudtodra adnóc azokat te néked, hogy meg irnóc neueket azoknac, kic gond viſelöc ez dologban.

11 Illyen ſóual felelénec pedig mi nékönc, monduán: Mi az meńnec és földnec Iſtenénec ſiolgái vagyunc, és vijonnan meg ęppîttyűc az házat, mellyſoc eſitendőckel ennec elötte ęppîtetet vólt, mellyet az Izraelnec nagy királlya eppitet és fundált vólt.

12 De minec vtánna haragra ingerlettéc vólt à mi attyainc az meńnec Iſtenét, adá öket à Babyloniábéli Chaldęus Nabugodonozor királnac kezébe, és ezt az házat el rontá, és az lakó népet rabſágra viué Babyloniába.

13 Mind az áltál Cyruſnac Babyloniánac királlyánac elsö eſitendeiében, az Cyrus király paranczolatot ada ki, hogy ezt az Iſtennec házát meg ęppîtenéc.

14 Es az Iſten házához való edényeketis mind aranyat és ezűſtöt, kiket Nabugodonozor el vitt vala az Ieruſálembéli Templumból, és helheztetet vala az Babyloniai Templumban, ki hozatá Cyrus király az Babyloniai Templumból, és adá Sesbaſarnac, kit hadnagyulis rendelt vala

15 Es monda néki: Vedd fel ez edényeket, meny el, és rakd le az Ieruſálembéli Templumban, és az Iſtennec háza azon elöbbi helyén ęppiteſéc meg.

16 Ackor az à Sesbaſar el iöue, és fundamentumát fel veté az Iſten házának, melly vagyon Ieruſálemben, és az idötül fogua mind eddig ęppitetic, és męg ſem vęgezödet el.

17 Moſtan annakokáért ha tetzic à királnac, à király kęncz tartó házában, melly vagyon Babyloniában, kereſteſséc meg hogy ha vgy vagyoné, hogy Cyrus király paranczolta, hogy eſmét meg ęppitczéc az Iſtennek házát, melly Ieruſálemben vagyon: Es erről való akarattyát küldgye ide hozzánc.

VI. Réſz.

Dárius Longimanus meg engedi hogy az Templum meg eppiteſſec, és az tizetarto-kat meg fenitи hogy nékic béket hadgyanac, ſőt a'tis meg paranczollya hogy nékic minden ſegiteſséggel legyenec. El végezic à Templomot, meg ſentelic azt, helyére allattyac az papokat Leuitákat, és az huſueti baránt meg éſic, az inneput meg ſentelic.

1 ACkor Dárius királ meg paranczola és meg kereſéc az könyueknec tár házában, mellyec tartatnac vala Babyloniában.

2 „Találtatéc pedig Achmetaban à Mediában való király lakó helyén egy könyw: Kiben emlekezetért ez vala irua.

a: Achmetanac hittac, Ecbatanis városſt Chaldeai nyeluén, mely Mediа országban volt, annit téſzen az Achmeta mint nijari helye mivel hogy talám à király ott nyaralt.

3 Az Cyrus királnac elsö eſitendeiében, paranczolatot ada ki Cyrus királ az Iſtennec háza felöl, melly vala Ieruſálemben: Az à ház eppiteſséc meg, melly helye az áldozatoknac, és az ö kö falai rakattaſſanac meg; az ö magaſsága legyen hatuan ſingni, és ſzéleſségeis hatuan ſingni.

4 Három kö falai máruány köböl valóc legyenec, és egy fal vij fákból légyen, és erre való költség à király házából adattaſséc.

5 Söt az Iſten házának, mind arany, ſ. mind ezűſt edénitis, mellyeket Nabugodonozor el

hozott

hozott vala az Ieruſálembéli Templumból, és vitt vala Babyloniába, meg adgyác és viſſiа ţerienec az Ieruſálembéli Templumba az ő helyekre, és bę rakiác az Iſtennec házába.

b: Meg engedi Dárius hogy a Templum meg eppiteſſéc.

6 bMoſtan añakokaért Thattenai az vizen túl valóknac feiedelme, Setarbozenai, és kic vattoc ő társai és Arphaſacęuſoc, kic túl vattoc az folyó vizen, táuol legyetec ő töllöc.

7 Hadgyatoc béket nékic hadd ępüllyön meg az az Iſtennec háza, és béket hadgyatoc az Sidóknac feiedelminec, és à fogſágból haza menteknec, hogy azt az Iſtennec házát ęppîtſéc meg az ő helyén.

8 Es meg paranczoltam aztis mit czelekedgyetec azockal à haza ment Sidóckal, kic ęppitic azt az Iſtennec házát: Hogy tudni illic, à király vizen túl való ioſiágának adaiából, költſég adaſſéc azoknac az férfiaknac, hogy az el kezdett ęppület meg ne ſiűnnyéc.

9 Es minden valaminélkül ſiükölködendnec, akar ökör, akar kos, akar bárányoc, az Meńnec Iſtenének való áldozatra, buza, ſoo, bor és olay, az Ieruſálembéli Papoknac ſiauoc ſierint adattaſſéc nékic minden naponként, hogy vétec ne légyen benne.

10 Hogy legyen miből ió illatú áldozatot tenniec az Meńnec Iſtenének, és könyörögienec az királynac életeiért, és az ő fiaért.

11 Annac felőte eztis parantſolom, hogy valaki ezt az én paranczolatomat el változtatandgya, añac házából minden fa ki töretteſséc, és fel állattaſséc, és arra akaſztaſséc, és az ő háza peruatáuá légyen ezért.

12 Az Iſten pedig kinec neue ott lakozic meg rontſon minden királt, és minden népet az ki fel emelendi arra áz ő kezét, hogy el változtaſſa, és el le rontſa az Iſtennec házát, melly vagyon Ieruſálemben: En Dárius király paranczoltam ezeket; ſietſéggel meg legyenec.

13 Ackor Thatthenai az vizen túl valóknac feiedelme, Setharbozenai, és az ő társai nagy hamarſággal vgy czelekedénec, az mint Dárius király nékiec meg paranczolta vala.

14 Az haza ment Sidóc annakokaért ęppîtnec vala, és ió ſiaporáia vala munkáioknac az Aggęus Prophétának, és az Iddo fiának Zachariáſnac iőuendő mondáſoc ſierint, és meg ęppîtéc, és el végezéc az Izrael Iſtenének paranczolattyából, és az Cyruſnac, Dáriuſnac és Artaxerxeſnec, kic Perſiai királlyoc valának, paranczolattyokból.

15 El végeztetéc pedig à ház az Adar c hónac harmadic napián, melly vala az Dárius király birodalmának hatodic eſztendeiében.

c: A Adárnac neueztec az Sidóc az ő béit elő hónt.

16 Es meg ſientelék ezt az házat az Izraelnec fiai az Papoc, Leuitác, és az fogſágból viſſiа

ìöttec, az Iſtennec nagy örömmel.

17 És vünéc fel aiándékon eñec az Iſten házának meg ſenteléſekor ſiáz tulkot, kęt ſiáz koſt, négy ſiáz iuhot: És ketske bakokat bűnért való áldozatra tizenkettőt, az egéſs Izraelért, az Izrael nemzetſégeknec ſzámoc ſierint.

18 Estendelénec papokat az ő oſzláſoc ſierint, és Leuitákat az ő rendec ſierint, kic gondot viſelnénec az Iſtennec dólgaira Ieruſálemben, az mint meg vagyon irua az Moſes könyuében.

19 Szerzénec pedig az rabſágból viſſza iött Izraelitác Peſaht d az elsö hónac tizen negyedic napján.

20 Mert meg tiztúltac vala mind az Papoc és Leuitáç, és mindnyáján egyetembe tiztác valánac, és meg áldozác az huſuéti báráñt, mind az rabſágból meg iöttekért, és mind az ő attyokért az papokért és ő magokért.

21 Megéuéc annakokaért az Izrael fiai, kic az Babyloniai rabſágból viſſza iöttenec vala, (az huſuéti báráñt,) és mind azoc kic az földnec pogánſual való férttelmeskedéſtül magokat el ſiakaſiatottác vala, hogy kereſnéc az WRat az Izraelnec Iſtenét.

22 Meg ſenteléc az kouáſznélkül való kenyérnec ętelére rendeltetet idnepetis hęt napokon nagy örömmel, miuelhogy meg vidamîtotta vólna öket az Iſten, és meg haytotta vólna ő hozzáioc az Aſſyriábéli királnac ſiuét, hogy így erősſec lehetnénec az Izrael Iſtenénec házának ęppitéſében.

VII. Réſz.

Eſdras az király engedelméből el mégyen Ieruſálembe, hogy meg latogaſſa az haza menet atyafiait, kiuel ſoc ſidót el mennec házaiokba.

1 EZEC után pedig az Artaxerxeſnec Perſia királyának birodalmának ideiében ESDRAS Seraiánacfia, ki Azariah fia, ki Helchias fia.

2 Ki Sallumnac fia, ki Sadoknac fia, ki Ahitubnac fia.

3 Ki Amarianac fia, ki Azariaſnac fia, ki Maraiothnac fia.

4 Ki Zarahianac fia, ki Vzzinac fia, ki Buccinac fia.

5 Ki Abiſuanac fia, ki Phineeſnec fia, ki Eleazarnac fia, ki Aaronnac az elsö Papnac fia.

6 Ez (mondom) az Esdras fel iöue Babyloniából, (ez böltsörueń tudó vala az Moſes törueényében, mellyet ki adott vala az Izraelnec WRa Iſtene,) és az király, az Iſtennec ő rayta való ió akarattya ſierint, meg tellyeſitette vala ő néki minden kéréſét.

7 Ménénec pedig fel az Izrael fiai közzül, és az Papoc és Leuitác közzül, az énéklöc közzül és kapun állóc közzül, és az Nethinęuſoc közzül Ieruſálembe: Artaxerxes királynac hetedic eſztendeiében.

8 Es

d: Peſaht, az az huſuéti báráñt meg keſzitéc és meg öuéc az Iſten paranczolattya ſierint, az verekedő Angyalnac által menetelénec emlekezetire, az az, hogy Ægyptumban az verekedő Angyal az Izraelitákhoz hazokat nem bántotta vólna.

ESDRAS. a: AZ Artaxerxes á Perſiabéli királyoknac közönſéges neuec volt, mint az Ægyptumbéli királyoknac az Pharao. Annak teſtem pedig az Artaxerxes, mint hadakozó férfiaknac ſzokdelme.

8 És iuta Ieruſálembe ötödic hólnapban; ki az királynac birodalmának hetedic eſtendeie vala.

9 Mert az elsö hónac elsö napián lött kezdeti à Babyloniából való fel iöuetelnec, és az ötödic hónac elsö napián iutott Ieruſálembe, az ö Iſtenének ö rayta való ió akarattya ſierint.

10 Mert Eſdras az ö ſiuét arra birta vala, hogy kereſné az Iſten töruényét, és azt tellyeſitené, és tanîtaná Izraelt az Iſten paranczolattyára, és töruényére.

11 Ez pedig mâſſa az leuélnec, mellyet adott vala Artaxerxes Eſdras Papnac, ki az Iſten paranczolatiban, és Izrael között való rendeléſekben tudós vala.

12 Artaxerxes királyoknac királlya Eſdras Papnac, az Mennei Iſten töruényének bölts és tökélletes tudoſának köſönetit iria.

13 Végezéſt töttem én àffelöl, hogy valaki az én Orſágomban az Izrael fiai közzül, vagy az Papoc és Leuitác közzül, el akar menni veled Ieruſálembe, az mennyen el.

14 Miképpen hogy te az király ſiemélyétöl, és az ö hęt tanáczoſitúl el boczáttattál, hogy meg viſgállyad Sidó Orſágot és Ieruſálemet az te Iſtenednec töruénye felöl, melly vagyon az te kezedben.

15 Es hogy alá vigyed az ezüſtöt és aranyat, mellyet az király és az ö tanáczoſi ſiabad akarattyoc ſierint adtanac aiándékon az Izrael Iſtenének, kinec haylока vagyon Ieruſálemben.

16 Es minden ezüſtöt és aranyat kit találſi Babyloniának tartományába, azockal egyetembe kiket az közönſéges nép ſiabad akarattya ſierint ád, és az Papoc, kic ió akarattyokból adtanac aiándékot az Iſten házának, melly vagyon Ieruſálemben.

17 Hogy hamarſággal végy ezzel az ezüſtuel tulkokat, koſokat, bárányokat, Minhâiockal és itali áldozatockal egybe, és fel viuén áldozd meg azokat az ti Iſtenteknec óltárán, melly vagyon Ieruſálémben.

18 Az mi pedig te néked és az te attyádfiainac tettzic hogy czelekedgyetec az meg maradott ezüſtuel és aranyual, az ti Iſtenteknec akarattya ſierint, azt czelekedgyétec.

19 Touábba az edényeket, mellyec az ti Iſtenteknec ſiolgálattyára kezedbe adattattanac té néked, add meg az te Iſtened elött Ieruſálemben.

20 Es egyebeketis az mellyec ſiükſégeſec az te Iſtenednec házában, és az mellyeket gondolſi hogy kell adnod, adgy az király kéncz tartó tárházából.

21 En Artaxerxes paranczolom minden kéncz tartóimnac, kic az folyó vizen túl vadnac, hogy mindeneket, valamiket kérend ti tölletec az Eſdras Pap, à mennei

Istennec bölts töruén tudóia, hamar meg legyenec.

22 Száz talentum ezüstig, száz köböl búzáig, száz köböl borig, száz font olaíg, és soot az mennye elég.

23 Valami rendeléſe és végezéſe az mennyei Istennec, hamar meg légyen, az mennyei Isten házának eppületire, hogy valamiképpen meg ne haragudgyec az királynac és annac fiainac orſiága ellen.

24 Tinéktec pedig tudtotokra adgyuc, hogy ſem az papokra, ſem az Leuitákra, ſem az énekeſekre, ſem az aytón állókra, ſem az Nethineuſokra, ſem az ſiolgákra, kic ez Istennec házában ſiolgálnac, adót, fizetéſt, ſem ezendei jöuedelmet egy tiztartó ſe veſſen.

25 Te pedig Eſdra az te Istened töruényénec böltſeſége ſierint melly te kezedben vagyon, rendelly birákat, és itélö meſtereket, kic töruéñt tegyenec az egéſi nép között, melly vagyon túl az vizen, mind azoc között kic tudgyác az te Istenednec töruényét, és azt az ki nem tudgya, meg taniczátoc reá.

26 Mindenre pedig az ki az te Istenednec töruénye, és az király töruénye ſierint nem czelekedic töruéñ ſiolgáltaſséc, és itéltetéſséc vagy halálra vagy ſiánkiuetéſre, vagy jóſágában való büntetéſre, vagy fogſágra.

Eſdras benedi ezec. 27 Aldott az mi attyainknac WRa Istene, ki illyen dólgot indított az király ſziuében, hogy diczöhitené, az Istennec házát, melly vagyon Ieruſálemben.

28 Es irgalmaſságát terieſitette én reám az király elött, és az ö tanáczoſi elött, és minden hatalmas feiedelmec elött, kic az király hiwſége alatt vadnac: Es én meg erösſitetuén az én Istenemnec raytam való keze áltál, Izraelböl fö embereket válogatéc, hogy fel iönénec vélem (Ieruſálembe Babyloniából.)

VIII Réſz.

Eſdráſnac vchi tárſai ſámláltatnac elö, kic böyetelnec, és adgyác az ezüſt, arany marhác az papoc és Leuirác kezébe. El indúlnac, jutnac Ieruſálembe, és az ezüſt, arany marhác ſámon beadgyác, áldoznac: Az király akaratyat meg mondgyác az tiztartoknac, &c.

1 EZec pedig az ö attyoknac feiedelmi, és nemzetség ſierint való eredetec azoknac, kic fel iöttenec velem Artaxerxes birodalmának ideién Babyloniából.

2 Phineeſnec fiai közzül Gerſom: Ithamarnac fiai közzül Daniel, Dáuidnac fiai közzül Hattus.

3 Secheniahnac fiai közzül, ki az Pharoſnac fia vala, Zacharias, és ö vele ſámláltatának nemzetség ſierint más fél ſáz férfiac.

4 Paharmoab fiai közzül, Elioenai Zerahiahnac fia, és ö vele valának két ſáz férfiac.

5 Secha-

5 Sechaniahnac fiai közzül Ezechiel, és ö vele három száz férfiac.

6 Adni fiai közzül Ebed, Jonathan fia, és ö vele ötuen férfiac.

7 Elamnac fiai közzül Esáias Athaliahnac fia: Es ö vele nyóltzuan férfiac.

8 Sephatiahnac fiai közzül, Zebadiah Michaelnec fia, és ö vele nyóltzuan férfiac.

9 Joabnac fiai közzül, Obadiah Iehilnec fia, és ö vele két száz tizennyóltz férfiac.

10 Selomithnac fiai közzül Josaphiah, és ö vele száz hatuan férfiac.

11 Bebainac fiai közzül Zacharia Bebainac fia, és ö vele husonnyóltz férfiac.

12 Az Gadnac fiai közzül Johanan Hacchathannac fia, és ö vele száz tíz férfiac.

13 Adonicamnac vtólso fiai közzül, kiknec neuec imezec: Eliphelet, Ieiel, és Semaaiah, és ö velec hatuan férfiac.

14 Biguainac fiai közzül pedig Vtthai, Zabud, és ö vele hetuen férfiac.

15 Mikor pedig gyüittöttem vólna öket az folyó víz mellé, melly foly Ahauaba, [a] és három nap ott lettünc vólna; Annac vtánna meg nézém iól az népet és az papokat, és az Leui fiai közzül nem találéc senkit ott.

[a]: Vagy melly foly Ahaua mellett.

16 El küldém annakokaért Eliezert, Arielt, Semaaiat, Elnathant, Iariboth, Elnathant, Nathant, Zachariást, és Mesullamot, kic fö emberec valánac, és Ioiaribot, Elnathant, kic tudós és esies emberec valánac.

17 Es parancsolatot adéc nékiec, hogy mennénec Iddohoz ki fö vala Chasiphiah [b] neuö helyben, és meg tanitám reá mit sóllyanac Iddónac és az ö attyafianac Nethinimnec Chasiphiah neuö helyben, hogy szolgákat hoznánac mi nékünc kic szolgálnánac az mi Istenönknec házában.

[b]: Chasiphia latsik Kánaneus Assyriának határában, Arsamiának szomszédságában.

18 Hozánac annakokaért az mi Istenönknec raytunc való ió akarattya szerint egy értelmes embert az Mahali fiai közzül, ki Leui fia vólt, ki Izrael fia vala: Es Serabiaht fiaival egybe, és tizennyóltz attyafiait.

19 Es Hesabiaht, és ö vele Esaiást az Merari fiai közzül, attyafiaival és húsi fiaival egyetemben.

20 Az Nethinęusoc közzül, kiket Dáuid rendelt vala, és fök válának az Leuitáknac szolgálattyokban, két száz húsiat, kic mind neueken neuesítetnec vala.

21 Ackor böytöt hirdetéc ott az Ahaua folyó víz mellett, hogy megsanyargatnóc magunkat az mi Wrunc Istenönc elött, és hogy igaz vtat kérnénc tölle magunknac, az mi apró fiainknac és minden marhánknac.

Istenfélelemre böjtnec példája.

22 Mert ſiégyenlettem vala kérni az királtól ſereget és louagokat kic óltalmaznának minket az mi ellenſéginc ellen az vtban. Mert ezt mondottuc vala az királynac: Az mi Iſtenönknec keze vagyon mind azokon, kic kereſic ötet ió ſiiwböl: Az ö ereie pedig és boſſuſiú álláſa azokon, kic el haggyác és hátra vetic ötet.

23 Böytölénc annakokaért és könyörgénc ezért az mi Iſtenönknec: Es engedelmes lön mi hozzánc.

24 Külön válaztéc pedig az Papi feiedelmec közzül tizenkettöt, Serebiaht, Haſabiaht, és ö vélec az ö attyokfioc közzül tízet.

25 Es adám nékic kezekben az ezüſtöt és aranyat, és az edényeket, mellyeket à király az ö tanáczoſiual egyetemben az fö embereckel, és az egéſi Izraellel kic találtathatánac vala, adtanac az Iſten háza ſiükſégére.

26 Adéc mondom, kezekbe hat ſiáz talentum ezüſtöt, és ötuent: Es ſiáz talentum érö ezüſt miuet; és ſiáz talentum aranyat.

27 Es húſi arany roſtélyokat, kic ezer dragmát érnec vala: Es az ió féle arany ſinü rézböl czinált edényeket kettöt; kic olly beczöſöc mint az arany.

28 Annac vtánna mondéc nékic: Ti az Iſtennec ſienti vattoc, és az edényekis ſientec; és az az arany és ezüſt ſiabad ió akarattyokból lött áldozatoc az mi attyainktól az Iſtennec

29 Vigyázzatoc és meg örizzétec, mîg mértec ſierint kézbe adgyátoc az Papi feiedelmec, Leuitác, és az Izrael nemzetſéginec feiedelmi elött Ieruſálemben, az Iſtennec házának kamoraiban.

30 Fel fogadác annakokaért azoc azPapoc és Leuitác az ezüſtnec, aranynac, és edényeknec terhét, hogy fel hoznác Ieruſálembe az mi Iſtenönknec házához.

31 El indulánc pedig az Ahaua folyó víz mellöl az elsö hónac tizenkettödic napián hogy mennénc Ieruſálembé: Es az mi Iſtenönknec keze vólt raytunc, és meg óltalmazott minket az mi ellenſégönknec és vtánnunc leſeskedönec kezéböl az vton.

32 Végre jutánc Ieruſálembe, és lönc ott harmad napîg.

33 Negyed nap pedig meg méréc az ezüſtöt és aranyat, és az edényeket az mi Iſtenönknec házában, az Vrias Pap fiának Meremothnac kezéhöz, kiuel vala Eleázár az Phinees fia: Azockal pedig vala Iozabab Ioſue fia, és Noadaiah Binnui Leuitánac fia.

34 Az mint mindennec ſiám ſierint, és mértec ſierint adattatac vala: Es vgyon ackor mind azt bé rác.

35 Touábba kic meg iöttenec vala az fogſágból, az rabſágnac fiai,

fiai, égő áldozatokat tőnec az Izrael Istenénec; Tizenkęt tulkokat az egéſi Izraelért, kilenczuenhat koſokat, hetuenhęt bárányokat, bűnért való áldozatba tizenkęt ketske bakokat, mindeneket égő áldozatúl az Istennec.

36 Es meg adác az király paranczolatit az ő vitęzinec, és tiztartóinac kic valánac túl az vizen, és nagy ió akarattal lőnec mind az néphöz, és az Isten házához.

IX. Réſz.

Minec vtánna Eſdras meg értette vólna hogy az Izrael népe az pogányockal meg egyeledett az házaſság által, felő ſok igen ſir, és könyörög az Istennec az népnec bűnéért.

1 Minec vtáña pedig ezeket el végeſitéc vólna, iöuénec hozzám à fő emberec, és mődánac: Az Izraelnec népe, ſem az Papoc ſem az Leuitác nem válaztottác el magokat az földnec népétől, hanem à Chananęuſoknac, Hitthęuſoknac, Perizęuſoknac, Iebuſęuſoknac, Ammonitáknac, Moabitáknac, Ægyptumbélieknec, és az Ammorrhęuſoknac vétkekben egyenlőképpen réſzeſűltenec.

2 Mert azoknac leáni közzűl vőttenec feleſéget magoknac és az ő fiainac, és meg elegyedett az ſient mag az földnec népéuel: Es ebben az vétekben elsőc vóltánac az feiedelmec és fő emberec.

3 Melly ſiót mihelt hallác, ſiaggatni kezdém alſó és felsö ruhámot, és ſiaggatni kezdém haiamot, és ſiakállomat, és le üléc ſiruán. *Eſdrasnac ſiráſa, és könyörgeſe.*

4 Hozzám gyülénec annakokáért mindnyáián kic félic vala az Izrael Istenénec ſiauát, az rabſágból meg iött ſokaſágnac vétkekért: En pedig nagy keſeruefen veſiteg ülöc vala mind az eſtueli áldozatig.

5 Az eſtueli áldozatkor pedig fel keléc az én gyötrelmemből: Es minec vtánna meg ſiaggattam vólna mind alſó mind felsö ruhámot, tęrdre le eſém, és ki terieſitém kezeimet, az én Wramhoz Istenemhöz. *a: Vallás téſzen Eſdras az bűnről az könyörgeſnec kezdetiben, mellyel az fogſág előtt Istent meg bántottác és az tűntetéſnec mellő vóltárul, &c.*

6 a Es mondéc: En Istenem ſégyenlem és általlom te előtted fel emelni az én ortzámat, mert az mi álnokſáginc fellűl halattac az mi feiőnc felött, és az mi vétkeinc mind az Eegig neuekettenec.

7 Az mi attyainknac ideiétől fogua nagy vétekben vóltunc mind ez mai napiglan: Es az mi álnokſáginkért adattatunc vala mi, az mi királyinc, és az mi Papinc, à földi királlyoknac kezekbe, fegyuerre, rabſágra, ragadomáñra, és ortzánknac piruláſára, mint ez mai nap bizoñſág arról.

8 b Moſtan pedig nem ſoc ideie hogy az mi Wrunc Istenönc mi raytunc könyörült, hogy meg hagyna minékünc maradéc embereket kic viſiſia iöhetnénec az rabſágból, és valami féſiket adna az ſient helyen, hogy igy meg világoſitaná az mi ſiemeinket, és adna mi nékünc egy keués ideig való *b: Az Istennéció tetemenyéről is vallaſt éſzten Eſdras mellyet velec czelekedett az meg ſzabaditásban &c.*

való çletet, az mi rabſágunc vtán.

9 e Jóllehet ſiolgác vagyunc, de az mi rabſágunkban el nem hagyot minket az mi Iſtenönc, hanem irgalmaſságát meg mutatá raytunc à Perſiaiac királlya előtt, hogy élnönc hagyna mi nékünc, hogy fel emellyüc à mi Iſtenönknec házát, és meg çppîtsöc az ö puſitaſágát, és adna mi nékünc bátorſágos lakáſt Sidó orſiágban és Ieruſálemben.

10 Moſtan annakokaért mit mondgyunc, ô mi édes Iſtenönc mind ezec után? d Mert el hadtuc à te paranczolatidat.,

11 Mellyeket paranczoltál az te ſiólgaid az Prophétác által, monduán: Az föld mellyre bç mentec hogy biriátoc azt, tiztátalan föld, az föld népénec vtálatoſsága miatt, az vtálatoſſágoc miatt mellyeckel bç töltötték azt tellyeſséggel.

12 Annakokaért moſtan immár à ti leánitokat ne adgyátoc az ö fioknac, és az ö leányokat ne vegyétec az ti fiaitoknac, és ne kereſsétec az ö barátſágokat, ſem iauokat ſoha: Hogy megerösítetsétec, és egyétec az földnec iauait, és örökösképpen adháſsátoc az ti fiaitoknac birni mind öröcké.

13 f Minec vtánna pedig mind ezec eſtec mi raytunc à mi gonoſi czelekedetinkért és az mi nagy vétkünkért: (Holott te mi Iſtenönc léuén kedueztel mi nékünc, hogy az mi bnüeinc el ne nyomnánac minket, ſöt inkáb adtál nékünc ſiabaduláſt.)

14 Nem de hátra tçrönké az te paranczolatidnac rontáſára, és ez vtálatos néppel való ſógorſágra? Auagy nem haragodnálé mi reánc mind addig míg meg emésztetnénc, vgy hogy ſenki közzülönc meg ne maradna és el ne ſialadna?

15 Izraelnec WRa Iſtene igaz vagy te; Mind az által meg maradtunc, mint ez mai nap bizonittya. Iméielen vagyunc mi te előtted à mi bünеinkben, és nem lehet mi tölönc hogy meg álhaſſunc ezért te előtted.

e: Az az. Noha moſtis ſiolgác vagyunc, mind az által ſzabadſágunc vagyon az életre és az Iſtени ſzolgálatra.

d Tudni illic. az te iò tetemeneid vtán, mellyeket velünc töltel. Deut. 7.

e: Vallaſt téſzen, az fogſág vtán va o fünről, mellyel iſtent meg bántottac vala.

f: Az az. Miuel hogy meg vertel, de mas ſe ál hegyelemeſen ezelekedtel mi velunc, illike mi bogzunc hogy as te törueneid ellen ſógorſágot ſzerezzünc az poganyokkal? Biznoy meg haragodnál reiank és meg emesztenel. El vezettel volna minket de kegyelmeſen meg tartottal. Moſt eſmet vgy bantottunc meg, hogy ha nem könörülſz raytunc, meg nem maradhatunc.

X. Réſz.

Eſdras Pap az ö mellé rendeltetett fő emberekkel egybe, ki rizirtya az nép közzül az poganyoc nemzetſégéből vött feleſégeket es azokat el küldi mind gyermekeckel egybe.

1 MIkor pedig imádkoznéc Eſdras, és bünеit gyoñá ſirua, és le búrúluán feküdnéc az Iſtennec háza előtt, gyülekezénec ö hozzá Izrael közzül ſoc férfiac, aſſioni állatoc, és gyermekec ſereggel, és minec vtánna ſoc ſiráſt tött vólna ott az nép.

2 Annac vtánna ſiólla Sechaniah Iehielnec fia, ki az Elam fiai közzül való vala, és monda Eſdráſnac: Mi vétkeztönc az mi Iſtenönc ellen, hogy idegen feleſségeket vöttönc magunknac az föld népei közzül: De mind az által ió reménſége vagyon erről az Izraelnec.

3 Moſtan annakokaért veſsünc frígyet à mi Iſtenönckel, hogy el hánnyuc

hánnyuc tőlőnc mind azokat az aſſiſioni állatokat, ſ. mind azokat, kic ő tőllőc ſiűlettenec, az WRnac akarattya ſierint, és à férfiaknac akarattyoc ſierint, kic félic à mi Iſtenönknec paranczolattyát és az ő törvénye ſierint légyen.

4 Kelly fel, mert te reád nęz ez az dolog, és mi veled léſiőnc, erősicz meg magadat, és lás hozzá ez dologhoz.

5 Fel kele annakokaért Eſdras, és megeskűté à Papoknac és Leuitáknac feiedelmit, és mind az egéſi Izraelt, hogy è beſied ſierint czelekeſſinec, és meg eskűénec.

6 Mondom fel kele Eſdras az Iſten háza elől, és bę méne az Iehohanánnac Eliaſis fiának ágyas házába: Mondom, bę méne oda és kenyeret nem éuéc ſem vizet nem íuéc, hanem ſijr vala keſerueſen az rabſágból haza iőtt népnec vétkeiért.

7 Es poroſſlónac ſiaua által meg kialtatác Sidó orſiágban és Ieruſálemben minden rabſágból haza iőtt fiaknac: Hogy mindnyáián Ieruſálembe gyűlnénec.

8 Valaki pedig harmad napîg oda nem meńe, à feiedelmeknec, és véneknec tanátſoc ſierint, minden ioſiága el veſine annac, és ő maga ki vettetnéc à rabſágból haza iőtt fiaknac gyülekezetekből.

9 Őſiue gyűlénec annakokaért Iudánac és Beniaminnac minden férfiai Ieruſálembe à három nap alatt, az hónac húſiadic napián, melly kilentzedic hó vala, és az egéſi nép le űle à háznac piátzán, a: Az Cſiſleu neuű hauat, ez az karatſon hauat erti.

rötteguén azért az dologért, és az eſsőkért. b: Erti az Templumnac hűlső tornáját, melly még keritéſ nélkűl vala.

10 Fel kele annakokaért Eſdras Pap, és monda nékic: Ti felőtte igen vętkeztetec, hogy az idegen nemzetſégből vőttetec feleſégeket magatoknac, hogy ezzel tőbbitenétec az Izraelnec vętkét.

11 Annnakokaért moſtan Tegyetec valláſt az ti atryáitoknac Wránac Iſtenénec előtte, és czelekedgyetec az ő akarattya ſierint, és ſzakadgyatoc el à földnec népeitől, és az idegen nemzetſégből vőtt feleſégtektől.

12 Es felele az egéſi gyülekezet, és monda nagy fenn ſióual: Acképpen kell minékűnc czelekednűnc az te beſiéded ſierint.

13 De à nép igen ſoc, és eſsős idő vagyon, kiuől nem álhatnac, annac felőtte ez nem czac egy napi ſem két napi dolog, mert ſokan vagyunc kic vętkeztőnc ebben.

14 Rendelteſſenec feiedelmec az egéſi gyülekezetben, és valaki léſien à mi váraſinkban ki idegen feleſéget vőtt magának, bizonyos időben iőjőn elő, és legyenec vęlec az vároſnac vénei és birái, mind addîg mîg el fordîttyuc à mi Iſtenönknec ezért való búſúſának haragiát.

15 Annakokaért az Ionathan Azarelnec fia, és Iahazia, Thichuah fia, válaztatának erre, kiket Meſullam és Sabethai Leuitáknac fiai meg ſegiténec.

16 Es àcképpen czelekedénec à rabſágból haza iőtt fiac, és kűlőn kűlőn állattatának Eſdras és az czelé-

czelédeknec fő fő emberei az ő attyoknac házoc ſierint, mindnyáián ők az ő neuec ſierint, és le ůlénec tizedic hónac elsö napián, hog ez dolog felöl értekeznénec.

17 El végezéc pedig azt az dolgot minden férfiac között, az kic idegen nemzetſégböl vöttenec vala feleſéget magoknac, az elsö hónac elsö napiaig.

18 Es találtatának az Papoc fiai közzül, kic idegen feleſéget vöttenec vala magoknac: Ioſuenec az Ioſadachnac, és az ő attyafiainac fiai közzül, Maaſeiah, Elieſer, Iarib, és Gedaliah.

19 Es kezeket adác hogy el ůznéc az ő feleſégeket; és à kic vętkeztenec vala, az ő bűnöknec el törléſeiért áldoznac vala koſſal.

20 Immernec fiai közzül, Hanani és Zebadiah.

21 Harimnac fiai közzül, Maaſeiah, Elijah, és Semaaiah, és Iehiel, és Vzzijah.

22 Es Pashurnac fiai közzül, Elioenai, Maaſia, Iſmael, Nathanael, Iozabad, és Elaſah.

23 Es az Leuitác közzül Iozabad, Simi, Celaiah, (ez az Celitah) Pethaiah, Iuda és Eliezer.

24 Az énekeſec közzül pedig Eliaſib; az aytón állóc közzül Sallum, Telem és Vri.

25 Es Izrael közzül, Paroſnac fiai közzül Ramiah, Ieziah, Malchijah, Mijamin, Eleázár, Malchijah, és Benaiah.

26 Elam fiai közzül pedig Matthaniah, Zacharias, Iehiel, Abdi, Ieremoth és Eliah.

27 Zatthu fiai közzül Elioenai, Eliaſib, Matthaniah, Ieremoth, Zabad és Aziza.

28 Touábba Bebai fiai közzül Iehohánan, Hananiah, Zabbai és Athlai.

29 Bani fiai közzül pedig Meſullam, Malluch, Adaiah, Iaſub, Seal, Ieramoth.

30 Pahatmoab fiai közzül Adna, Chelal, Benaiah, Maaſeiah, Matthaniah, Berſael, Binnui, és Manaſſe.

31 Harim fiai közzül, Eliezer, Iſiiah, Malchijah, Semaiah, Simon.

32 Beniamin, Malluch, Semariah.

33 Hazum fiai közzül Matthenai, Matthatthah, Zabád, Eliphelet, Ieremai, Manaſſe, és Simi.

34 Bani fiai Maadai, Amram, és Vel.

35 Benaiah, Bediah, Chelhu.

36 Voniah, Meremoth, Eliaſib.

37 Matthaniah, Matthenai, Iaaſai.

38 Bani, Binnui, Simei.

39 Selemiah, Nathan, Adaiah.

40 Machnadebai, Saſai, Sarai.

41 Azarel, Selemihu, Semariah.

42 Sallum, Amariah, Ioſeph.

43 Nebo fiai közzül, Iehiel, Matthitthiah, Zabád, Zebina, Iadai, Ioel, Benaiah.

44 Mind ezec idegen feleſéget vöttenec vala magoknac; és valánac ezec közzöl némellyec, kiknec az ő feleſégektöl gyermekec lött vala.

Eſdras elsö könyuének vége.

NEHEMIAS